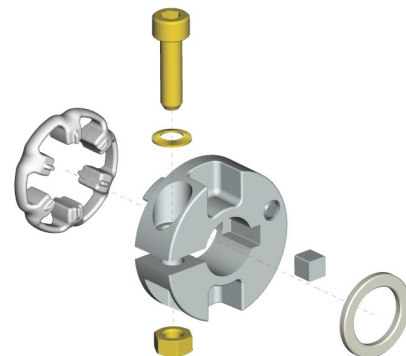




VARVEL SpA | Via 2 Agosto 1980, 9
Loc. Crespellano | 40053 Valsamoggia (BO) | Italy
T+39 051 6721811 | F +39 051 6721825
varvel@varvel.com | www.varvel.com



- A - Per albero \varnothing 14 utilizzare la linguetta del motore elettrico, per alberi \varnothing 19 e 24 la linguetta motore deve essere sostituita con quella fornita con il kit (x).
- B - Su alberi \varnothing 14 e, 19 mm inserire lo spessore (7). Per alberi \varnothing 24 il montaggio del giunto avviene come indicato nel disegno (B1).
- C - Inserire vite (3), rondella (4) e dado (5) nel giunto (1); inserire il giunto sull'albero motore fino a battuta dello spessore (7) e serrare a fondo la vite di fissaggio (3).
- D - Ingrassare i denti ed i vani dell'elemento elastico (2)
- E - Allineare verticalmente un dente del giunto motore con un vano del giunto riduttore. Serrare a fondo le viti di fissaggio del motore.



- A - For shaft \varnothing 14 use the key of the electric motor, for shafts \varnothing 19 and 24 the motor key must be replaced with the one supplied with the kit (x).
- B - On shafts \varnothing 14 and 19 mm, insert the shim (7). For shafts \varnothing 24, the coupling is fitted as shown in the drawing (B1).
- C - Fit in screw (3), washer (4) and nut (5) into the coupling (1); fit the coupling on the crankshaft until it is in contact with the shim (7) and fully fasten the fixing screw (3).
- D - Slightly grease teeth and spaces of the spider (2)
- E - Align vertically one tooth of motor coupling with one space of gearbox coupling. Fully tighten the motor fixing screws.



- A - Pour l'arbre \varnothing 14, utiliser la clavette du moteur électrique, pour les arbres \varnothing 19 et 24, la clavette moteur doit être remplacée par celle fournie avec le kit (x).
- B - Sur les arbres de \varnothing 14 et 19 mm, insérer l'entretoise (7). Pour les arbres \varnothing 24, le montage de l'accouplement s'effectue comme indiqué sur le schéma (B1).
- C - Insérer la vis (3), la rondelle (4) et l'écrou (5) dans l'accouplement (1) ; insérer l'accouplement sur le vilebrequin jusqu'au entretoise (7) et serrer à fond la vis de serrage (3).
- D - Lubrifier les dents et les entre-dents de l'élément élastique (2).
- E - Aligner verticalement une dent de l'accouplement moteur avec un entre-dent de l'accouplement réducteur. Serrer à fond les vis de serrage du moteur.



- A - Für die Welle \varnothing 14 ist die Passfeder des Elektromotors zu verwenden, für die Wellen \varnothing 19 und 24 muss die Passfeder des Motors durch die im Bausatz enthaltene (x) ersetzt werden.
- B - Bei den Wellen \varnothing 14 und 19 mm die Unterlegscheibe (7) einsetzen. Bei Wellen \varnothing 24 wird die Kupplung wie in der Zeichnung (B1) dargestellt montiert.
- C - Legen Sie, Schraube (3), Scheibe (4) und Mutter (5) in der Kupplung (1) ein; legen Sie die Kupplung auf Motorwelle bis zum Kontakt des Distanzrings (7) ein und ziehen Sie die Befestigungsschraube (3) bis zum Anschlag an.
- D - Fetten Sie leicht die Zähne und Zahnlücken der Federelements (2).
- E - Richten Sie vertikal einen Zahn der Motorkupplung an einem Zahnraum der Getriebekupplung aus. Ziehen Sie die Motorbefestigungsschrauben fest an.

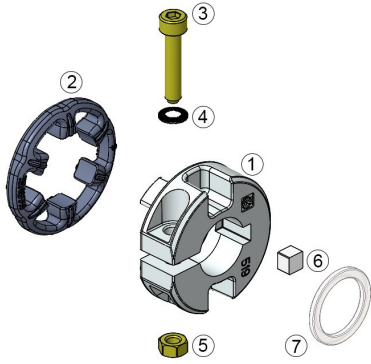


- A - Para el eje \varnothing 14 utilizar la chaveta del motor eléctrico, para los ejes \varnothing 19 y 24 se debe sustituir la chaveta del motor con aquella suministrada en el kit (x).
- B - En los ejes \varnothing 14 y 19 mm introducir el distanciador (7). Para los ejes \varnothing 24, el acoplamiento se monta de la manera indicada en el dibujo (B1).
- C - Insertar el tornillo (3), la arandela (4) y la tuerca (5) en el acoplamiento (1); insertar el acoplamiento en el cigüeñal hasta que haga tope con el distanciador (7) y apretar a fondo el tornillo de fijación (3).
- D - Engrasar los dientes y el espacio entre dientes del elemento elástico (2).
- E - Alinear verticalmente un diente del acoplamiento del motor con un espacio entre los dientes del acoplamiento del reductor. Apretar a fondo los tornillos de fijación del motor.

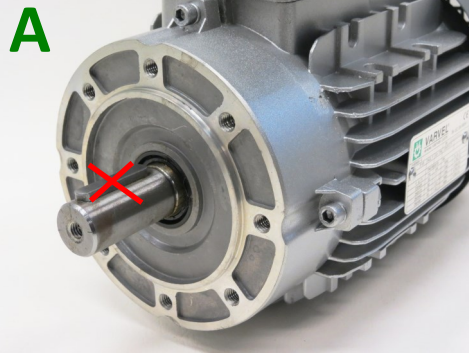


- A - Para o veio \varnothing 14 utilize a lingueta do motor elétrico, para veios \varnothing 19 e 24 a lingueta do motor deve ser substituída pela que foi fornecida com o kit (x).
- B - Nos veios \varnothing 14 e, 19 mm insira o espaçador (7). Para veios \varnothing 24 a montagem da junta é feita conforme indicado no desenho (B1).
- C - Insira o parafuso (3), a anilha (4) e a porca (5) na junta (1); insira a junta no veio do motor até bater no espaçador (7) e aperte bem o parafuso de fixação (3).
- D - Lubrifique os dentes e os vãos do elemento elástico (2)
- E - Alinhe verticalmente um dente da junta do motor com um vão da junta do reductor. Aperte bem os parafusos de fixação do motor.

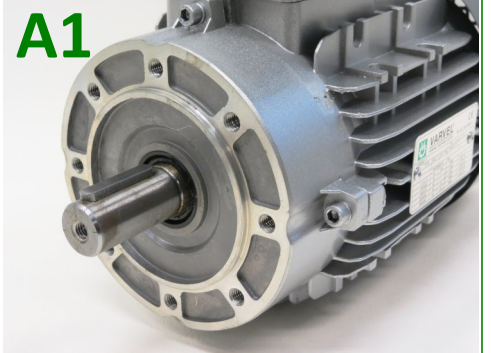




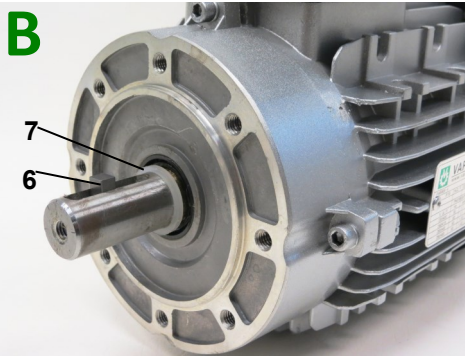
La linguetta 6 non è inclusa nel KIT G5 Ø 14 mm
Key 6 is not included on KIT G5 Ø 14 mm



G5 Ø 19, 24 mm

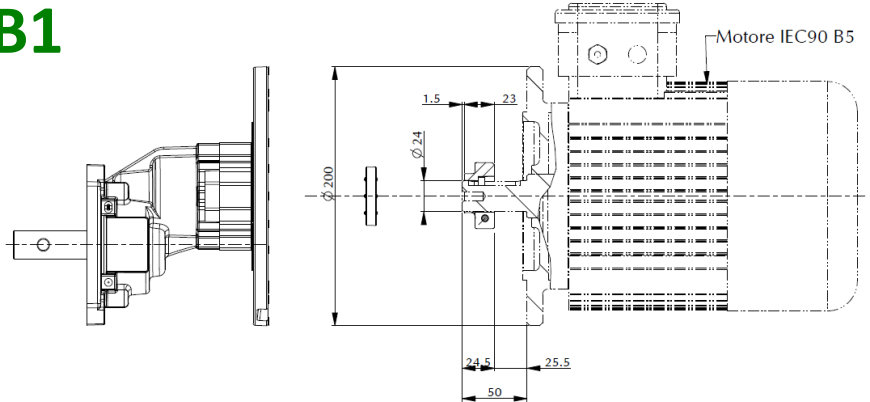


G5 Ø 14 mm



Per KIT G5 Ø 14 mm utilizzare linguetta motore
For KIT G5 Ø 14 mm use motor key

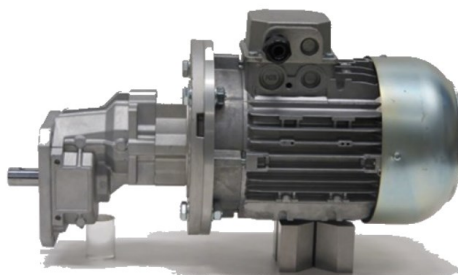
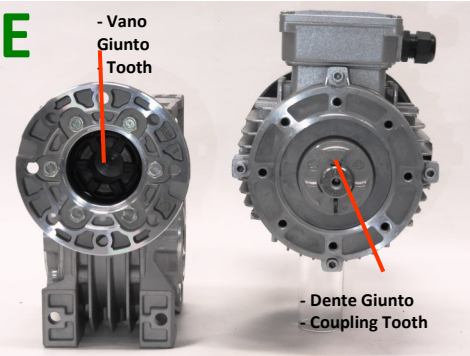
B1



Per KIT G5 Ø 24 mm posizionare il giunto come indicato
For KIT G5 Ø 24 mm place the coupling as shown



G5	M[Nm]
Ø 14	9 ÷ 10
Ø 19	9 ÷ 10
Ø 24	9 ÷ 10



AVVERTENZA / WARNING

IT In caso di ripetuti avviamenti, inversioni o notevoli vibrazioni si consiglia l'applicazione di frena filetti Loctite 242 o Loxeal 55-03 sulla vite (3), oppure la sostituzione del dado standard con un dado autobloccante.

EN In case of repeated starts/stops or significant vibrations, it is recommended to apply some thread-locking Loctite 242 or Loxeal 55-03 liquid sealant on the screw (3), or to replace the standard nut by a self-locking one.